

Tamara Latham Sprinkle

EDUCATION

SOAS- University of London Graduated January 2016
Master of Arts Theory and Practice of Translation (Japanese)
University of Cambridge Graduate Summer School in Japanese Early-Modern Paleography 2015

Saint Cloud State University - St. Cloud, MN Graduated May 2012
Bachelor of Arts Major: Global Studies/English Linguistics
GPA: 3.69, Summa Cum Laude Minor: East Asian Studies / TESL

STUDY ABROAD

Akita National University, Akita, Japan 2010-2011
Alnwick British Studies Program, Alnwick, England Spring 2009

EXPERIENCE

Japanese/English Translator at Latham Sprinkle Translation and Editing Remote March 2014 - Present

- Translated contracts, equity reports, marketing materials, essays, interviews, articles, surveys, and websites
- Transcribed and translated recordings of business meetings and subtitled dramas

Product Specialist at Japan Math Corp Chicago, IL Nov 2017 – June 2018

- Located and assessed potential clients and built relationships with current leads
- Managed international clients and created reports to display market trends, sales numbers, and customer reactions

Interpreter/Administrative Assistant, Federal Mogul TP Liners Lake City, MN Nov 2016- May 2017

- Interpreted for Japanese Engineers and translated interoffice correspondence, documents, and specification sheets
- Processed international purchase orders for general plant use

Proofreader/Document Reviewer, KJ International Minneapolis, MN April 2016- Nov 2016

- Provided document review for projects and compared final localized material to source material for consistency
- Communicated project issues to the Project Team, QA Lead, and Director of Global Operation

English Teacher at Okdong ELC Ulsan, South Korea Sept 2012 – Sept 2013

- Taught conversational English and grammar to elementary and middle school students
- Created class materials and activities to help augment the standard curriculum

PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

- Japanese Association of Translators** Since 2016
- National Language Service Corps** Since 2017
- Chicago Area Translators and Interpreters** Since 2018
- Midwest Association of Translators and Interpreter** Since 2018
- American Translators Association** Since 2018

LANGUAGES

Japanese (JLPT N2), Korean (Intermediate), French (Intermediate) and German (Intermediate)

COMPUTER SKILLS

SDL Trados, ACROSS, MemoQ, Memosource, Aegisub, Adobe, DocuProof, Microsoft Office, PRAAT

AWARDS AND ACHIEVEMENTS

2015 attended JATPHARMA and I-JET 26 York, 2014 led student panel at Global Pedagogy Symposium, 2012 Honorary Mention for Graduate Thesis Project Poster SCSU Symposium, 2012 Nominated Speech MNSCU Symposium